

**VERTENZE SULLA GESTIONE DEGLI  
INFORTUNI SUL LAVORO**



**WORKPLACE INJURY MANAGEMENT  
DISPUTES**

Italian



**WORKERS  
COMPENSATION  
COMMISSION**

## IL NOSTRO RUOLO

---

La Workers Compensation Commission è un tribunale amministrativo indipendente costituito ai sensi della *Workplace Injury Management and Workers Compensation Act 1998*.

La Commission gestisce un processo equo, flessibile e trasparente che incoraggia il pubblico ad agire direttamente per risolvere proprie controversie. Inoltre, le procedure della Commission favoriscono una risoluzione tempestiva del contenzioso in modo che i lavoratori vittime di infortuni possano riprendere prima la propria vita normale con un minore impatto sulla propria salute a lungo termine.

## Cosa si intende per ‘vertenza sulla gestione degli infortuni sul lavoro’?

---

Una cosiddetta vertenza sulla gestione degli infortuni sul lavoro (*workplace injury management dispute*) è una controversia che ha per oggetto le attività e le procedure intraprese per ottenere un rientro al lavoro rapido e sicuro.

## Il piano di gestione dell'infortunio

---

Ai sensi della legge di disciplina, sia il datore di lavoro sia il lavoratore hanno obblighi in merito alla tempestiva ripresa del lavoro da parte del lavoratore stesso.

Una volta ricevuta notifica di un infortunio di maggiore portata (ossia un infortunio che costringe il lavoratore ad assentarsi dal lavoro per più di sette giorni), il datore di lavoro è tenuto a formulare un cosiddetto piano di gestione dell'infortunio. Di solito questo accade tramite la società assicuratrice del datore di lavoro.

La società assicuratrice ha tre giorni di tempo dal momento in cui riceve la notifica per formulare un piano di gestione dell'infortunio (Injury Management Plan). Il lavoratore, il datore di lavoro e il medico curante devono tutti contribuire alla formulazione del piano – e tutti devono concordare sulle attività da attuare.

Una volta raggiunto un accordo, il lavoratore ha l'obbligo di osservare il piano di gestione dell'infortunio concordato tra le parti.

A quel punto il datore di lavoro ha un ulteriore obbligo – quello di formulare un cosiddetto piano di rientro al lavoro (Return to Work Plan) per il lavoratore infortunato, comprendente anche la scelta di mansioni idonee.

Per maggiori informazioni in merito ai piani di gestione dell'infortunio, rivolgeti al servizio di assistenza in materia di rivendicazioni (Claims Assistance Service) telefonando al numero 13 10 50 o inviando una e-mail a: **[contact@workcover.nsw.gov.au](mailto:contact@workcover.nsw.gov.au)**

## Di quali tipi di vertenze si occupa la Commission?

Si possono presentare domande di risoluzione di vertenze se:

- Non esiste un piano di gestione dell'infortunio o questo non è stato seguito.
- Non esiste un piano di rientro al lavoro o questo non è stato seguito.
- Non sono state scelte mansioni idonee per il lavoratore infortunato.
- Viene contestata l'idoneità del lavoratore a svolgere determinate mansioni.

## Chi può richiedere la risoluzione di una vertenza?

Chiunque sia interessato ad una vertenza sulla gestione di un infortunio può presentare una istanza alla Commission, cosicché l'attore, cioè il richiedente, può essere il lavoratore infortunato, il rappresentante del lavoratore, il datore di lavoro o la società assicuratrice.

Tuttavia, una istanza in tal senso può essere presentata solo dopo che il lavoratore infortunato ha instaurato un contenzioso con il datore di lavoro e/o la società assicuratrice.

Per maggiori informazioni su come si instaura un contenzioso, rivolgiti al servizio di assistenza in materia di rivendicazioni (Claims Assistance Service) del WorkCover telefonando al numero 13 10 50

## Come presentare l'istanza alla Commission

L'istanza deve essere redatta sul modello denominato 'Istanza di risolvere una vertenza sulla gestione degli infortuni sul lavoro – Modello 6' (*Application to Resolve a Workplace Injury Management Dispute - Form 6*).

Ti consigliamo di leggere la guida alla compilazione del Modello 6 (*Guide to completing Form 6*) prima di redigere l'istanza in modo che questa sia completa ed accurata.

La guida si può scaricare dal sito internet della Commission o si può ottenere telefonando alla Commission stessa al numero 1300 368 040.

## Poi cosa accade?

Un'istanza ricevuta dalla Commission viene assegnata, in regime di delega del cancelliere (Registrar), ad un addetto all'accertamento con rito abbreviato (Expedited Assessment Officer), il quale può:

- Condurre una conferenza di conciliazione con le parti interessate.
- Incaricare un consulente nel campo della gestione degli infortuni o altra persona dotata della necessaria preparazione di condurre un accertamento sul posto di lavoro ai fini della vertenza. (Il datore di lavoro si accolla il costo di questo accertamento).
- Emettere un provvedimento indicante un'azione specifica da intraprendere. Ad esempio, che il lavoratore infortunato segua il piano di gestione dell'infortunio o che il datore di lavoro offra delle mansioni idonee al lavoratore vittima di infortunio.
- In casi estremi, la materia potrebbe essere rimessa alla WorkCover Authority per ulteriore azione.

Se un provvedimento viene emesso dal cancelliere, le parti interessate alla vertenza, entro 14 giorni dalla ricezione di tale provvedimento, devono:

- adempiere al provvedimento, oppure
- scrivere al cancelliere richiedendo che sia la Commission a decidere (o definire) la vertenza.

# Cosa accade se le parti non adempiono ai propri obblighi?

---

Il lavoratore infortunato **non** ha diritto a percepire gli indennizzi settimanali se:

- non ha adempiuto alle direttive indicate nel provvedimento,
- non ha scritto al cancelliere nel termine di 14 giorni dalla data di emissione del provvedimento, per richiedere che la vertenza sia demandata alla decisione della Commission.

Questa situazione perdura fino a che il lavoratore non adempie alle indicazioni del provvedimento.

Il datore di lavoro è tenuto a rimborsare alla società assicuratrice gli indennizzi settimanali versati al lavoratore infortunato se:

- non ha adempiuto al provvedimento, oppure
- non ha scritto al cancelliere nel termine di 14 giorni dalla data di emissione del provvedimento, per richiedere che la vertenza sia demandata alla decisione della Commission.

Questa situazione perdura fino a che il datore di lavoro non adempie alle indicazioni del provvedimento.

## Maggiori informazioni

Per maggiori informazioni sui modi di definizione di una vertenza sulla gestione di infortuni sul lavoro, chiamaci al numero 1300 368 040 oppure visita il nostro sito internet [www.wcc.nsw.gov.au](http://www.wcc.nsw.gov.au).

Le informazioni contenute nel presente opuscolo non costituiscono pareri di carattere legale. Se desideri ottenere consigli di natura legale in merito alla presentazione di una domanda di risoluzione di un contenzioso o alla relativa comparsa di risposta, devi consultare il tuo legale di fiducia. Se non hai un legale, puoi rivolgerti alla Law Society of NSW che ti segnalerà ad un legale, telefonando ai numeri:

- (02) 9926 0300 (se abiti a Sydney), oppure
- 1 800 422 713 (se abiti fuori di Sydney).

# Come contattarci

## **Telefonicamente**

Tutte le richieste di informazioni: 1300 368 040

Servizio telefonico interpreti: 13 14 50

Servizio TTY per audiolesi: (02) 9261 3334

## **Di persona**

Level 20

1 Oxford Street

Darlinghurst NSW 2010

Orario d'apertura: 8.30 – 16.30

Dal lunedì al venerdì

## **Fax**

1300 368 018

## **Corrispondenza**

PO Box 594

Darlinghurst 1300

## **Document Exchange**

DX 11524

Sydney Downtown

## **Posta elettronica**

[registry@wcc.nsw.gov.au](mailto:registry@wcc.nsw.gov.au)

## **Sito internet**

[www.wcc.nsw.gov.au](http://www.wcc.nsw.gov.au)